

# Letter of Agreement

IVAO – Benelux & France Divisions



Name: **LOA-EBBU-LFFF\_FR**

Date: **22 Avril 2021**

Version: **v5**

Validité: **permanent**

Contrib.: LFFF-CH, LFFF-ACH, EBBU-CH, EBBU-ACH, FR-AOC, FR-AOAC, XB-AOC, XB-AOAC

Contact: [xb-atcops@ivao.aero](mailto:xb-atcops@ivao.aero)

[fr-atcops@ivao.aero](mailto:fr-atcops@ivao.aero)

Object: LoA entre Brussels (EBBU) et Paris (LFFF)

## 1. Préambule

Cette lettre d'agrément (LoA, *Letter of Agreement*) a pour but de définir les positions de contrôle et les procédures de coordination à appliquer entre la **FIR de Bruxelles** et la **FIR de Paris** dans le cadre des ATS (*Air Traffic Services*) fournis aux trafics opérant en règle de vol IFR ou VFR.

Le contenu a été approuvé par les Chefs de FIR concernés, le Département Training et le FR-HQ et s'impose à tous les membres de la Division France et à tout membre d'une division étrangère disposant d'un GCA en France.

## 2. Procédures générales

Le trafic en séquence doit être transféré avec une **séparation minimale de 10 NM**. Cette séparation doit être **constante** (trafics restreints à la même vitesse) **ou croissante** (trafic précédent avec vitesse supérieure au suivant). La coordination des clairances de vitesse doit s'effectuer par la **mise à jour des étiquettes** et ne nécessite ni l'approbation, ni l'accusé de réception du contrôleur qui reçoit le transfert.

Le **transfert** en montée/descente doit être **effectué au plus tôt** et, dans la mesure du possible, **3000 ft maximum avant que le niveau de vol autorisé ne soit atteint**.

Lorsque le **trafic est transféré**, il doit être **séparé et libre de tout conflit**. En l'absence de clairance modifiant la route, l'altitude ou la vitesse des trafics, **l'ATC transférant reste responsable de la séparation** entre ces trafics.

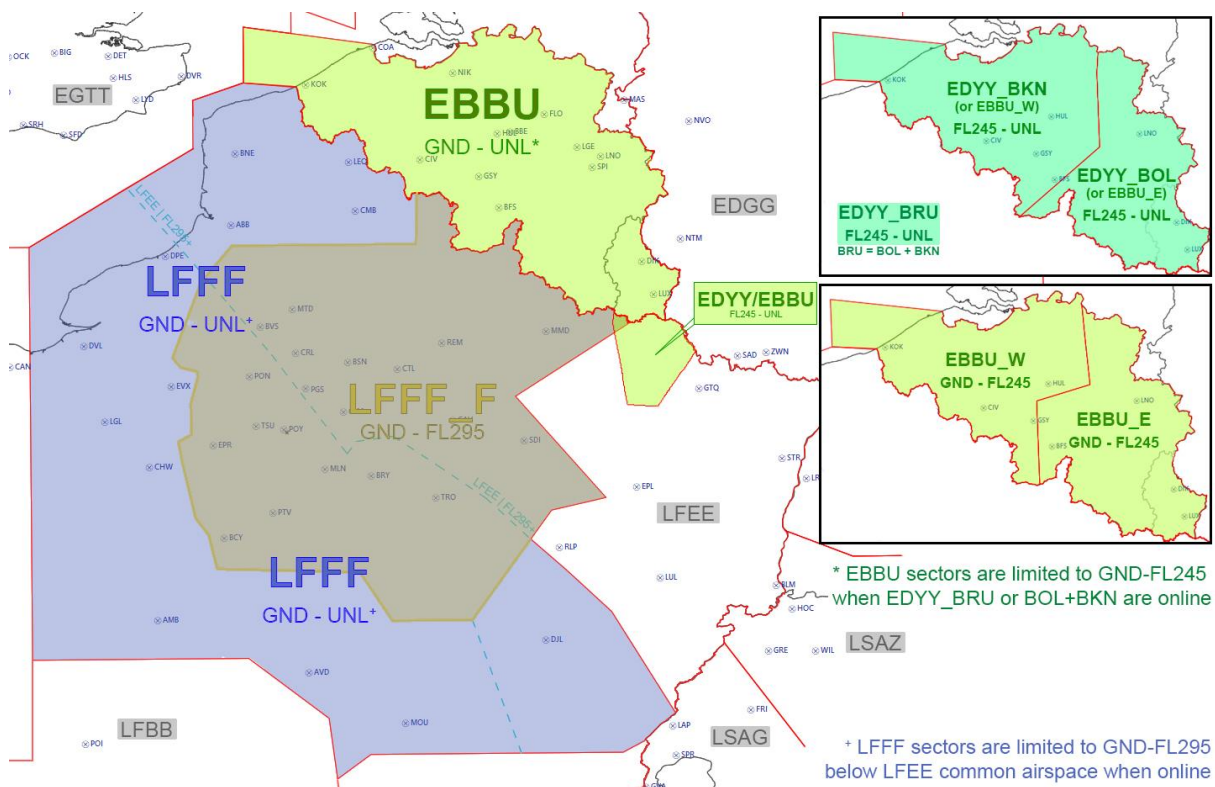
### 3. ATC units description

L'unité ATS en charge de la gestion de la communication qui couvre la FIR de Bruxelles est **Brussels Control**.

En temps normal, EBBU\_CTR est utilisé et couvre l'entièreté de l'espace FIR et UIR. Il peut être dégroupé en 2 secteurs : EBBU\_W et EBBU\_E.

**Maastricht Control** (EDYY\_BRU\_CTR) peut aussi être ouvert et couvre uniquement les espaces contenus dans l'UIR de Bruxelles. Il peut être dégroupé en 2 secteurs : EDYY\_BKN et EDYY\_BOL.

L'unité ATC en charge des espaces FIR et UIR gérés par l'ACC de Paris est **Paris Control** et comporte deux secteurs primaires (LFFF\_CTR et LFFF\_F\_CTR). Les limites latérales et verticales de l'espace sous la responsabilité de la position CTR sont indiquées dans la figure et le tableau ci-dessous.



| Position ATC                                  | Callsign     | Fréquence | Remarques  |
|---|--------------|-----------|--|
| <b>Secteur Primaire</b>                       |              |           |  |
| <b>Brussels Control</b>                       | EBBU_CTR     | 131.100   | SFC-UNL*<br>Sauf si EDYY est ouvert                                    |
| <b>Brussels Control (East)</b>                | EBBU_E_CTR   | 128.200   | SFC-UNL*<br>Sauf si EDYY est ouvert                                    |
| <b>Brussels Control (West)</b>                | EBBU_W_CTR   | 131.100   | SFC-UNL*<br>Sauf si EDYY est ouvert                                    |
| <b>Maastricht Radar</b>                       | EDYY_BRU_CTR | 132.855   | FL245-UNL  |
| <b>Maastricht Radar<br/>(Koksy-Nicky)</b>     | EDYY_BKN_CTR | 132.755   | FL245-UNL  |
| <b>Maastricht Radar<br/>(Olno-Luxembourg)</b> | EDYY_BOL_CTR | 125.980   | FL245-UNL  |
| <b>Secteur Primaire</b>                       |              |           |  |
| <b>Paris Control</b>                          | LFFF_CTR     | 128.100   | SFC-UNL<br>LFRR ouvert : W (SFC-FL295)<br>LFEE ouvert : NE (SFC-FL295) |
| <b>Paris Control (CCT)</b>                    | LFFF_F_CTR   | 135.405   | SFC-FL295  |
| <b>Secteur Secondaire</b>                     |              |           |  |
| <b>Reims Control</b>                          | LFEE_CTR     | 127.555   | > FL295 au-dessus de LFFF  |

## 4. Procédures de coordination

Les procédures de coordination entre les positions ATC de la FIR de Bruxelles et celles de la FIR de Paris sont définies comme suit. Elles constituent un cadre général qui n'épuise ni ne remplace pas la coordination entre ATC. Toute procédure de coordination ne figurant pas dans cette LOA est à établir au cas par cas.

### 4.1 Coordination en-route

Les arrivées pour la TMA de EHAM doivent utiliser la route VEKIN-FERDI-DENUT, la route FERDI-HELEN n'est pas autorisée et ces trafics doivent être transférés pour la descente 15 nm avant CMB.

La zone de protection de la route (U)L607 se trouve à l'intérieur de l'espace aérien français, les trafics peuvent traverser la frontière de FIR en gardant le contact avec Brussels.

Les trafics entre la TMA de Paris et EDDF, EDDK, EHAM, EHRD & EHEH doivent rester < FL245.

Les trafics entre la TMA de Paris et EBBR/EBMB & EBAW doivent rester en-dessous du FL195.

Les transferts de trafics doivent se faire 1 à 2 minutes avant l'entrée dans l'espace suivant.

| Route                           | Point de transfert      | DCT autorisé | Restrictions                                   |
|---------------------------------|-------------------------|--------------|--|
| <b>EBBU/EDYY → LFFF</b>         |                         |              |  |
| <b>(U)N872</b>                  | CIV                     | MEDIL        | FL Impair                                      |
| <b>UN857</b>                    | Frontière FIR           | RAPOR        | FL Impair (> FL195)                            |
| <b>UY50<br/>UZ319<br/>UY131</b> | Frontière FIR           | MOPIL        | FL Impair                                      |
| <b>Z110</b>                     | LIMGO                   | MMD          | FL Pair  |
| <b>(U)M170</b>                  | Frontière FIR           | RAPOR        | FL Pair  |
| <b>Y50</b>                      | CIV                     | IDOKO        | FL Impair (< FL195)                            |
| <b>UY157</b>                    | Frontière FIR           | REMGO        | FL Pair  |
| <b>Q763</b>                     | Frontière FIR           | RAPOR        | FL Pair  |
| <b>Y180</b>                     | Frontière FIR           | MMD          | FL Pair  |
| <b>LFFF → EBBU/EDYY</b>         |                         |              |  |
| <b>UM163</b>                    | Frontière FIR<br>-10 NM | VALEK        | DCT DIK sur coordination<br>FL Impair          |
| <b>UM617</b>                    | Frontière FIR<br>-10 NM | CMB          | FL Pair (ARR EBCI <FL160 –<br>ARR EBLG <FL220) |
| <b>UN873</b>                    | VEKIN -10 NM            | VEKIN        | EHAM : (FL320-FL300) FL Pair                   |
| <b>UN858</b>                    | Frontière FIR<br>-10 NM | VALEK        | FL Impair                                      |
| <b>(U)Y473</b>                  | Frontière FIR<br>-10 NM | TULNI        | FL220 TULNI                                    |
| <b>UY873</b>                    | Frontière FIR<br>-10 NM | VEKIN        | FL Pair  |
| <b>UZ173<br/>UZ373</b>          | VEKIN -10 NM            | ARVOL        | FL Pair (ARR EBBR FL220 ARVOL)                 |
| <b>Y180</b>                     | Frontière FIR           | DIK          | FL Impair                                      |
| <b>Z110</b>                     | MMD                     | LIMGO        | FL Impair                                      |

## 4.2 Coordination des départs et arrivées

La coordination pour les procédures de départs et d'arrivées est définie comme suit.

### Brussels vers Paris

| Aéroport                           | SID/STAR | Procédure de coordination                   | Remarques   |
|------------------------------------|----------|---|-------------|
| <b>Arrivées (EBBU/EDYY → LFFF)</b> |          |   |             |
| <b>LFOB</b>                        | MATIX    | Autorisé MATIX                              | Max 280 kts |
|                                    | MOPIL    | EDYY -> LFFF_F Autorisé FL260 MOPIL         | Max 280 kts |
|                                    | VEDUS    | EDYY -> LFFF_F Autorisé FL260 VEDUS         | Max 280 kts |
|                                    | DINAN    | Autorisé FL160 XERAM                        | -           |
|                                    | CMB      | Autorisé ≤ FL 240 CMB                       | -           |
| <b>LFPO</b>                        | MATIX    | Autorisé MATIX                              | -           |
|                                    | MOPIL    | EDYY -> LFFF_F Autorisé FL260 MOPIL         | -           |
|                                    | RENSA    | -   | -           |
| <b>LFPG</b>                        | MATIX    | Autorisé MATIX                              | Max 280 kts |
|                                    | MOPIL    | EDYY -> LFFF_F Autorisé FL260 MOPIL         | Max 280 kts |
|                                    | VEDUS    | EDYY -> LFFF_F Autorisé FL280 – FL260 VEDUS | Max 280 kts |
|                                    | DINAN    | Autorisé FL160 XERAM                        | -           |
| <b>LFQQ</b>                        | CIV      | Autorisé FL80 CIV                           | -           |

### Paris vers Brussels

| Aéroport                               | SID/STAR     | Procédure de coordination                  | Remarques  |
|--|--------------|--|--|
| <b>Arrivées (LFFF → EBBU/EDYY)</b>     |              |  |  |
| <b>EBBR<br/>EBMB<br/>EBAW</b>          | ARVOL        | Autorisé FL220 ARVOL passant VEKIN < FL240 | Transfert CMB.<br>Après transfert,<br>TFC relâché<br>pour la descente FL120<br>pour virage ± 20° |
|  | TULNI        | Autorisé FL220 TUNIL passant VEKIN < FL240 |  |
| <b>ELLX</b>                            | MMD<br>PETAN | Autorisé FL80 PETAN                        | -  |
| <b>EBOS<br/>EHWO<br/>EBFN</b>          | FERDI        | Autorisé ≤ FL180 VEKIN                     | -  |
| <b>EBCI</b>                            | ARVOL<br>CIV | Autorisé FL160 ARVOL or Autorisé FL180 CMB | -  |
| <b>EBLG<br/>EHBK</b>                   | CIV          | Autorisé ≤ FL220                           | -  |
| <b>Amsterdam FIR<br/>(except EHBK)</b> | -            | Cleared VEKIN, FL300/320                   | -  |
| <b>Langen FIR<br/>(except EDDK)</b>    | -            | Cleared VALEK/ARDEN, FL320                 | -  |
| <b>EDDK TMA</b>                        | -            | Cleared VALEK/ARDEN, FL300                 | -  |